

SULTANA



Galatea

Sporting a design that is both modern and elegant, the Galatea comes with an automatic movement housed in a highly contemporary rectangular case with a transparent back. Available in black with Arabic numerals or silver white with Roman numerals, the dial is decorated with a classic guilloché centre with bright rays in the form of wavelets, an evocation no doubt of Galatea, a goddess-nymph in Greek mythology, who transformed Acis, her lover, into a stream.

Movement	Automatic
Functions	Hours, minutes, seconds and date
Case	Stainless steel, 32 x 44 mm Convex sapphire crystal Transparent back Water-resistant to 30 m
Dial	Black with Arabic numerals or silver white with Roman numerals Direct-drive centre seconds-hand Date window at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Stainless steel with butterfly clasp

SULTANA



Galatea

Sous un design à la fois moderne et élégant, le cœur de la Galatea bat au rythme d'un mouvement automatique logé dans une très contemporaine boîte rectangulaire à fond transparent. Décliné en noir avec chiffres arabes ou blanc argent avec chiffres romains, le cadran se pare d'un classique guilloché en son centre, dont émergent d'ardents rayons comme autant de flots, évocation sans doute de Galatée, divinité marine qui fit changer en fleuve son amant Acis dans la mythologie grecque.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique
Fonctions	Heure, minute, seconde et date
Boîtier	Acier inoxydable, 32 x 44 mm Glace saphir bombée Fond transparent Étanche à 30 m
Cadran	Noir avec chiffres arabes ou blanc argent avec chiffres romains Trotteuse centrale Guichet date à 6h
Bracelet	Acier inoxydable avec fermoir papillon

SULTANA



Galatea

Im ebenso modernen wie eleganten Design der Galatea schlägt als Herz ein mechanisches Werk mit automatischem Aufzug, geborgen im sehr zeitgenössischen Rechteckgehäuse mit transparentem Boden. Ob in Schwarz mit arabischen Ziffern oder weiss-silbern mit römischen - im Zentrum trägt das Zifferblatt ein klassisches Guilloché, dem glühende Strahlen entströmen. Eine Beschworung der Meeresgöttin Galathea, die in der griechischen Sage ihren Liebhaber Acis in einen Fluss verwandelte.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum
Gehäuse	Edelstahl, 32 x 44 mm Saphirglas bombiert Gehäuseboden transparent Wasserdicht bis 30 m
Zifferblatt	Schwarz mit arabischen Ziffern oder weiss-silbern mit römischen Ziffern Sekundenanzeige aus der Mitte Datumsfenster bei der 6
Armband	Edelstahl mit Papillon-Schliesse

SULTANA



Galatea

Dietro al design moderno ed elegante batte il cuore del Galatea, al ritmo di un movimento automatico alloggiato nella contemporanea cassa rettangolare con fondello trasparente. Declinato nella versione nera con numeri bianchi o in quella bianco argento con numeri romani, il quadrante adotta un classico guilloché nel centro da dove i raggi si dipanano come fossero onde, chiaro riferimento a Galatea, la ninfa delle acque della mitologia greca che trasformò in fiume il suo amante Aci.

Movimento	Meccanico a carica automatica
Funzioni	Ora, minuti, secondi e data
Cassa	Acciaio inossidabile, 32 x 44 mm Vetro zaffiro bombato Fondello trasparente Impermeabile sino a 30 m
Quadrante	Nero con numeri arabi o bianco argento con numeri romani Lancetta dei secondi centrale Finestrella della data a ore 6
Cinturino/Bracciale	Acciaio inossidabile con chiusura a farfalla

SULTANA



Galatea

Tras un diseño a la vez moderno y elegante, el corazón del Galatea late al ritmo de un movimiento automático albergado en una caja rectangular muy contemporánea de fondo transparente. Su esfera, negra con cifras árabes o blanco plateado con cifras romanas, luce en su centro un guilloquis clásico del que emergen rayos ardientes semejantes a oleadas, que evocan sin duda a Galatea, la divinidad marina que convirtió en un río a su amante Acis según la mitología griega.

Movimiento	Mecánico de remonte automático
Funciones	Horas, minutos, segundos y fecha
Caja	Acero inoxidable, 32 x 44 mm Cristal zafiro abombado Fondo transparente Sumergible hasta 30 m
Esfera	Negra con cifras árabes o blanco plateado con cifras romanas Trotador central Ventanilla fecha a las 6 h
Pulsera	Acero inoxidable con cierre mariposa